

INDUSTRIAL SERIES N ONE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATION MANUAL



БЕСЩЕТОЧНЫЙ
АККУМУЛЯТОРНЫЙ
ГАЙКОБЕРТ

BATTERY-POWERED
IMPACT WRENCH

CIW30/4.0-PRO-2BL

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!
Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электроинструмент предназначен для завинчивания и отвинчивания винтов/шурупов, а также для затягивания и отпуски гаек в указанном диапазоне размеров. Данный инструмент оптимален для работы профессионалов. Способен работать продолжительное время. Компактность инструмента позволяет осуществлять работы как в гараже или мастерской, так и в квартире. Инструмент предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Применение инструмента не по назначению не допускается!

За любое другое применение инструмента фирма ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению может стать причиной отказа в гарантийном сервисном обслуживании.

DEAR CUSTOMER!

Thank you for choosing our products!
We are pleased to offer you products designed and manufactured in accordance with high quality, functionality and design requirements. Before using the tool, please read this manual carefully as it contains important information regarding your safety, as well as recommendations for the correct use and care of the tool. Take care to save this manual, use it as a reference for future use of the tool.

PURPOSE AND OPERATING CONDITIONS

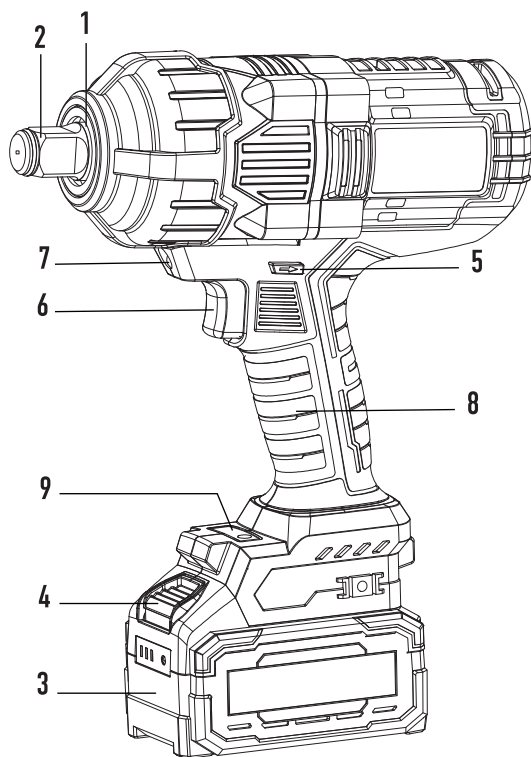
The electric tool is designed for screwing and unscrewing screws, as well as for tightening and loosening nuts within the specified size range. This tool is optimal for the work of professionals. It is able to work for a long time. The compact size of the tool allows you to work in a garage or workshop as well as in an apartment. The tool is designed for operation at ambient temperatures from 0 °C to +40 °C, relative humidity of no more than 80% and the absence of direct exposure to precipitation and excessive dustiness of the air.

The use of the tool for other purposes is not allowed!
The company is not responsible for any use of the tool for other purposes. Any improper use of the tool may result in a denial of warranty service.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Модель	Model	CIW30/4.0-PRO-2BL
Напряжение, В	Voltage, V	20
Частота вращения шпинделя, об/мин	Spindle speed, rpm	0- 900/0-1000/0-1800
Частота удара, уд/мин	Impact frequency, beats/min	0-2200
Макс. крутящий момент, Нм	Rotation torque max, Н/м	1000
Тип патрона: квадрат	Cartridge Type: square	3/4 дюйма/ 3/4 inches
Тип двигателя	Engine type	бесщеточный / brushless
Тип аккумулятора	Battery type	Li-Ion
Емкость аккумулятора, А*ч	Battery capacity, A*h	4
Мах размер крепежа, М	Mounting max. size, М	30
Реверс	Reverse	+
Регулировка частоты вращения	Revolution rate regulating	+
Наличие удара	Presence of impact	+
LED-подсветка	LED-backlight	+
Время зарядки (полная зарядка), мин	Charging time (full charge), min	90

ВНЕШНИЙ ВИД / EXTERIOR VIEW



1. Патрон
2. Фиксирующая гильза
3. Аккумулятор
4. Кнопка разблокировки аккумулятора
5. Переключатель направления вращения
6. Выключатель
7. Светодиод
8. Рукоятка (с изолированной поверхностью)
9. Кнопка предустановки скорости/крутящего момента

1. Cartridge
2. Fixing socket
3. Battery
4. Battery unlock button
5. Switch of rotation direction
6. Turn off button
7. LED light
8. Handling (with isolated surface)
9. Speed/torque preset button

ВНИМАНИЕ! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть

ATTENTION! Appearance, technical data and complete set of the product can be changed by the manufacturer without additional notice. Claims based on this manual may be rejected.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

1. Не следует использовать аккумуляторный инструмент в каких-либо иных целях, кроме указанных в настоящем руководстве.
2. Не допускайте использования аккумуляторного инструмента несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для его использования физическими данными. В случае передачи аккумуляторного инструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его эксплуатации и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Нельзя погружать аккумуляторный инструмент в воду и другие жидкости, а также нельзя подвергать воздействию дождя и других осадков.
4. Не следует работать аккумуляторным инструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
5. Держите сетевой кабель зарядного устройства вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
6. Инструмент следует переносить, держа его за рукоятку, при этом нельзя удерживать палец на выключателе. Во избежание травмы следует устанавливать переключатель направления вращения в среднее положение («Стопор»).
7. Перед зарядкой аккумуляторного инструмента убедитесь в том, что параметры в сети соответствуют параметрам, указанным на зарядном устройстве и в настоящем руководстве.
8. Всегда отключайте зарядное устройство аккумуляторного инструмента от электросети после зарядки.
9. Подключенный к сети через зарядное устройство аккумулятор всегда должен быть в зоне вашего внимания. Не следует оставлять его более чем на 3-5 часов.
10. Перед началом работы проверьте целостность корпуса аккумуляторного инструмента, его работоспособность на холостом ходу и нормальное функционирование всех переключателей и выключателя.
11. Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что сверло/бита правильно установлена и зажата в патроне, что обрабатываемая поверхность или предмет достаточно устойчив или зафиксирован.
12. Во время работы рекомендуется надевать одежду, подходящую для работы с аккумуляторным инструментом. Не носите свободную одежду, украшения и т.д., соберите длинные волосы, надевайте нескользящую обувь, защитные очки (обычные очки не являются защитными) или защитную маску, респиратор (если при работе образуется пыль).
13. Во время работы не следует сильно давить на инструмент. Также нельзя подвергать инструмент давлению сбоку. Рекомендуется крепко держать инструмент.
14. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или

SAFETY PRECAUTIONS FOR BATTERY-POWERED TOOLS

1. Do not use the battery powered tool for any purpose other than those specified in this manual.
2. Do not allow the use of a battery powered tool by minors or people with insufficient physical abilities to use it. If you hand over the battery powered tool to others, tell them in detail about how to use it and let them read this manual.
3. Do not immerse the battery powered tool in water or other liquids, and do not expose it to rain or other precipitation.
4. Do not use battery powered tools near flammable liquids or gases.
5. Keep the power cable of the charger away from heat, oil and sharp objects.
6. The tool should be carried by holding it by the handle, and do not keep your finger on the switch. To avoid personal injury, set the direction of rotation switch to the middle position ("Stop");
7. Before charging a battery powered tool, make sure that the network settings match those specified on the charger and in this manual.
8. Always unplug the cordless tool charger from the mains after charging.
9. A battery connected to the network through a charger should always be in your area of attention. Do not leave it for more than 3-5 hours.
10. Before starting work, check the integrity of the battery tool case, its operability at idle and the normal functioning of all switches and the turn off switch.
11. Before pressing the turn off switch, make sure that the drill/bit is properly seated and clamped in the chuck, that the work surface or object is sufficiently stable or fixed.
12. When working, it is recommended to wear clothing suitable for working with battery powered tools. Do not wear loose clothing, jewelry, etc., collect long hair, wear non-slip shoes, safety glasses (ordinary glasses are not protective) or a protective mask, respirator (if dust is generated during work).
13. During operation, do not press hard on the tool. Also, the tool must not be subjected to pressure from the side. It is recommended to hold the tool firmly.
14. Nothing but the workpiece or details should come into contact with the rotating parts of the battery powered tool (with the exception of fasteners in the "screwing" / "screwing out" modes).
15. Do not use damaged or dull drills or bits.
16. When drilling or screwing fasteners, be careful to avoid contact with hidden electrical wires, gas and water pipes.
17. Battery powered tools are not intended for permanent installation.
18. Do not use a battery powered tool if it has been dropped or shows any signs of damage, or a charger with a damaged mains cable or plug.

детали, не должно контактировать с вращающимися частями аккумуляторного инструмента (за исключением крепежного материала в режимах «завинчивание»/«вывинчивание»).

15. Не следует использовать поврежденные или затупившиеся сверла или биты.

16. При сверлении или завинчивании крепежных материалов будьте внимательны, чтобы избежать контакта со скрытыми электропроводами, газовыми и водопроводными трубами.

17. Аккумуляторный инструмент не предназначен для установки стационарно.

18. Не пользуйтесь аккумуляторным инструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также зарядным устройством с поврежденным сетевым кабелем или штекером.

19. При повреждении сетевого кабеля зарядного устройства во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не следует использовать аккумуляторный инструмент в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять инструмент людям в таком состоянии или в таких условиях!

СБОРКА

До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента. При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.

Зарядка аккумулятора

1. Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах. Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: Аккумуляторная батарея поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Литий-ионный аккумулятор может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору. Защитная схема выключает электроинструмент при разряженном аккумуляторе – рабочий инструмент останавливается.

2. После автоматического выключения электроинструмента не нажимайте больше на выключатель. Аккумулятор может быть поврежден. Учитывайте указания по утилизации.

19. If the mains cable of the charger is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

ATTENTION! In no case should you use a battery-powered tool in a state of alcoholic or narcotic intoxication or in other conditions that interfere with the objective perception of reality, and you should not trust the tool to people in such a state or in such conditions!

ASSEMBLY

Remove the battery from the power tool before carrying out maintenance work, changing tools, etc., and during transport and storage. There is a risk of injury if switched on unintentionally.

Accumulator charging

1. Use only chargers specified in the technical data. Only these chargers are suitable for the lithium-ion battery of your power tool.

Direction: The battery is delivered partially charged. To ensure full battery performance, fully charge the battery before first use.

The lithium-ion battery can be recharged at any time without any reduction in service life. Stopping the charging process does not harm the battery. The protective circuit switches off the power tool when the battery is discharged - the working tool stops.

2. After the power tool has automatically switched off, do not press the turn off switch again. The battery may be damaged. Follow the disposal instructions.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите на кнопку индикатора заряженности аккумулятора, чтобы посмотреть степень заряженности. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумулятора не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Принцип действия

Патрон с рабочим инструментом приводится электромотором с помощью редуктора с ударным механизмом.

Рабочий процесс подразделяется на две фазы: заворачивание и затягивание (работает ударный механизм). Ударный механизм включается, как только винт начинает заедать и нагрузка на мотор увеличивается. Таким образом ударный механизм преобразует силу мотора в равномерные вращательные удары. При выворачивании винтов/шурупов или отвинчивании гаек этот процесс протекает в обратной последовательности.

Установка аккумулятора

Установите переключатель направления вращения в среднее положение для защиты электроинструмента от непреднамеренного включения. Вставьте заряженный аккумулятор спереди в ножку электроинструмента, чтобы аккумулятор надежно зафиксировался.

Включение/выключение

Для включения электроинструмента нажмите на выключатель и удерживайте его нажатым.

Подсветка загорается при легком или полном нажатии на выключатель и позволяет освещать рабочую зону при недостаточном общем освещении.

Для выключения электроинструмента отпустите выключатель.

Установка числа оборотов

Число оборотов включенного электроинструмента можно плавно регулировать, изменяя для этого усилие нажатия на выключатель.

При слабом нажатии на выключатель электроинструмент работает с низким числом оборотов. С увеличением силы нажатия число оборотов увеличивается.

Battery charge indicator

The green LEDs on the battery charge indicator show the charge level of the battery. For safety reasons, the charge indicator is only active when the power tool is at rest.

Press the battery indicator button to view the state of charge. This is also possible with the battery removed.

If no LED lights up after pressing the battery indicator button, the battery is defective and must be replaced.

OPERATING RULES

Operating principle

The cartridge with working tools is driven by an electric motor using a gearbox with an impact mechanism.

The working process is divided into two phases: wrapping and tightening (impact mechanism works). The impact mechanism is activated as soon as the screw starts to jam and the load on the motor increases. Thus, the impact mechanism converts the force of the motor into uniform rotational impacts. When loosening male screws/screws or unscrewing nuts, this process proceeds in reverse order.

Installing the battery

The use of batteries not intended for this power tool may cause malfunctions or damage to the power tool.

Set the rotation direction switch in the middle to prevent unintentional activation. Install the charged battery pack into the handle so that it engages and fits against the handle.

Turn on/off

To turn on the power tool, press and hold the turn off switch. The LED lights up when the turn off switch is pressed lightly or fully and allows you to illuminate the work area in insufficient general lighting.

Release the switch to turn off the power tool.

Setting the number of revolutions

The rotation speed of the power tool can be steplessly adjusted by changing the pressure of the switch

When the switch is pressed weakly, the power tool operates with a low rotation speed. As the pressing force increases, the rotation speed is intensified.

Speed and torque can be adjusted using the speed/torque

Скорость и крутящий момент можно отрегулировать с помощью кнопки предварительного выбора скорости / крутящего момента.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Устанавливайте электроинструмент на винт или гайку только в выключенном состоянии. Вращающиеся рабочие инструменты могут соскользнуть. Крутящий момент зависит от продолжительности работы ударного механизма. Максимально достигаемый крутящий момент вытекает из суммы всех отдельных крутящих моментов, создаваемых ударами. Максимальный крутящий момент достигается через 6-10 секунд работы ударного механизма. После этого времени момент затяжки возрастает только незначительно. Продолжительность работы ударного механизма следует определять для каждого момента затяжки. Практически достигнутый момент затяжки проверяйте всегда динамометрическим ключом.

Закручивание винтов в жесткие, пружинящие или мягкие материалы.

Если достигнутые опытным путем в течение серии ударов крутящие моменты замерить и по ним составить диаграмму, то получится кривая крутящего момента. Высота кривой соответствует максимально достигнутому крутящему моменту, крутизна показывает, за какое время он был достигнут.

Характеристика крутящего момента зависит от следующих факторов:

- прочность винтов/шурупов/гаек
- вид опоры (шайба, тарельчатая пружина, уплотнение)
- прочность скрепляемых материалов
- условия смазки резьбовой соединения

Соответственно вытекают следующие варианты применения:

1. Работа с жесткими материалами – скрепление металлических деталей с применением подкладочных шайб. Максимальный крутящий момент достигается после относительно короткой продолжительности работы ударного механизма (крутая характеристика). Необоснованно большая продолжительность работы ударного механизма вредит электроинструменту.
2. Работа с пружинящими материалами – скрепление материальных частей с применением пружинящих колец, тарельчатых пружин, анкерov или винтов/гаек с конической посадкой и применение удлинителей.
3. Работа с мягкими материалами – прикрепление, например, металлических частей к деревине или применение свинцовых или фибровых подкладных шайб. При работе с пружинящими или с мягкими материалами

preselection button.

INSTRUCTIONS FOR USE

Install the power tool on the screw or nut only in the switched off state. Rotating working tools can slip off.

The torque depends on the duration of the impact mechanism. The maximum achievable torque results from the sum of all the individual torques generated by the impacts. The maximum torque is reached after 6-10 seconds of operation of the percussion mechanism. After this time, the tightening torque increases only slightly. The duration of the impact mechanism should be determined for each tightening torque. Always check the practically reached tightening torque with a torque wrench.

Driving male screws into hard, springy or soft materials.

If the torques achieved empirically during a series of impacts are measured and a diagram is drawn from them, then a torque curve will be obtained. The height of the curve corresponds to the maximum torque reached, the slope shows how long it took to reach it.

The torque characteristic depends on the following factors:

- strength of male screws/screws/nuts
- type of support (washer, disc spring, seal component)
- strength of fastened materials
- threaded connection greasing conditions

Accordingly, the following applications follow:

1. Working with hard materials - fastening metal parts using washers. The maximum torque is reached after a relatively short duration of the impact mechanism (steep characteristic). An unreasonably long duration of the impact mechanism harms the power tool.
2. Working with springy materials - fastening of material parts using spring rings, Belleville springs, anchors or screws/nuts with a conical fit and the use of extensions.
3. Working with soft materials - attaching, for example, metal parts to wood or using lead or fiber washers. When working with springy or soft materials, the maximum tightening torque is less than when working with hard materials. It also requires considerably longer duration of the impactor.

максимальный момент затяжки меньше, чем при работе с жесткими материалами. Также требуется значительно большая продолжительность работы ударного механизма.

Пружинный зажим для пояса

С помощью зажима для пояса можно повесить электроинструмент, например, на пояс. При этом освобождаются обе руки и электроинструмент в любое время под рукой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ

До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении извлекайте аккумулятор из электроинструмента. При непреднамеренном включении возникает опасность травмирования.

Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте, прочищайте их мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Храните инструмент в сухом месте. Рекомендуемая температура хранения от 0 °C до +40 °C. Инструмент храните в фирменной упаковке.

Защищайте аккумулятор от влаги и воды. Аккумуляторные батареи храните в заряженном состоянии в диапазоне температур от 20 °C до +50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Не пытайтесь ремонтировать инструмент сами. Вскрытие инструмента ведёт к утере гарантийного сервисного обязательства.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока эксплуатации инструмент и упаковка подлежат утилизации согласно правилам, действующим в Вашем регионе.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Не выбрасывайте аккумуляторы в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или в воду! Аккумуляторы следует собирать и сдавать на рециркуляцию или на экологически чистую утилизацию.

Spring clip for a belt

Using the belt clip, you can hang the power tool, for example, on your belt. This frees both hands and the power tool at hand at any time.

MAINTENANCE AND CLEANING, STORAGE

Remove the battery from the power tool before carrying out maintenance work, changing tools, etc., and during transport and storage. There is a risk of injury if switched on unintentionally.

Keep power tools and ventilation slots clean to ensure safe and quality work.

Do not attempt to repair the instrument yourself. Opening the tool leads to the loss of the warranty service obligation.

Store the instrument in a dry place. The recommended storage temperature is from 0 °C to +40 °C. Store the instrument in its original packaging. Store rechargeable batteries in a charged state.

Protect the battery from moisture and water. Store rechargeable batteries in a charged state in the temperature range from 20 °C to +50 °C. Do not leave the battery in the car in summer.

Remove accessories before storing the tool.

A significant reduction in run time after a charge indicates battery aging and indicates the need to replace it.

Do not attempt to repair the instrument yourself. Opening the tool leads to the loss of the warranty service obligation.

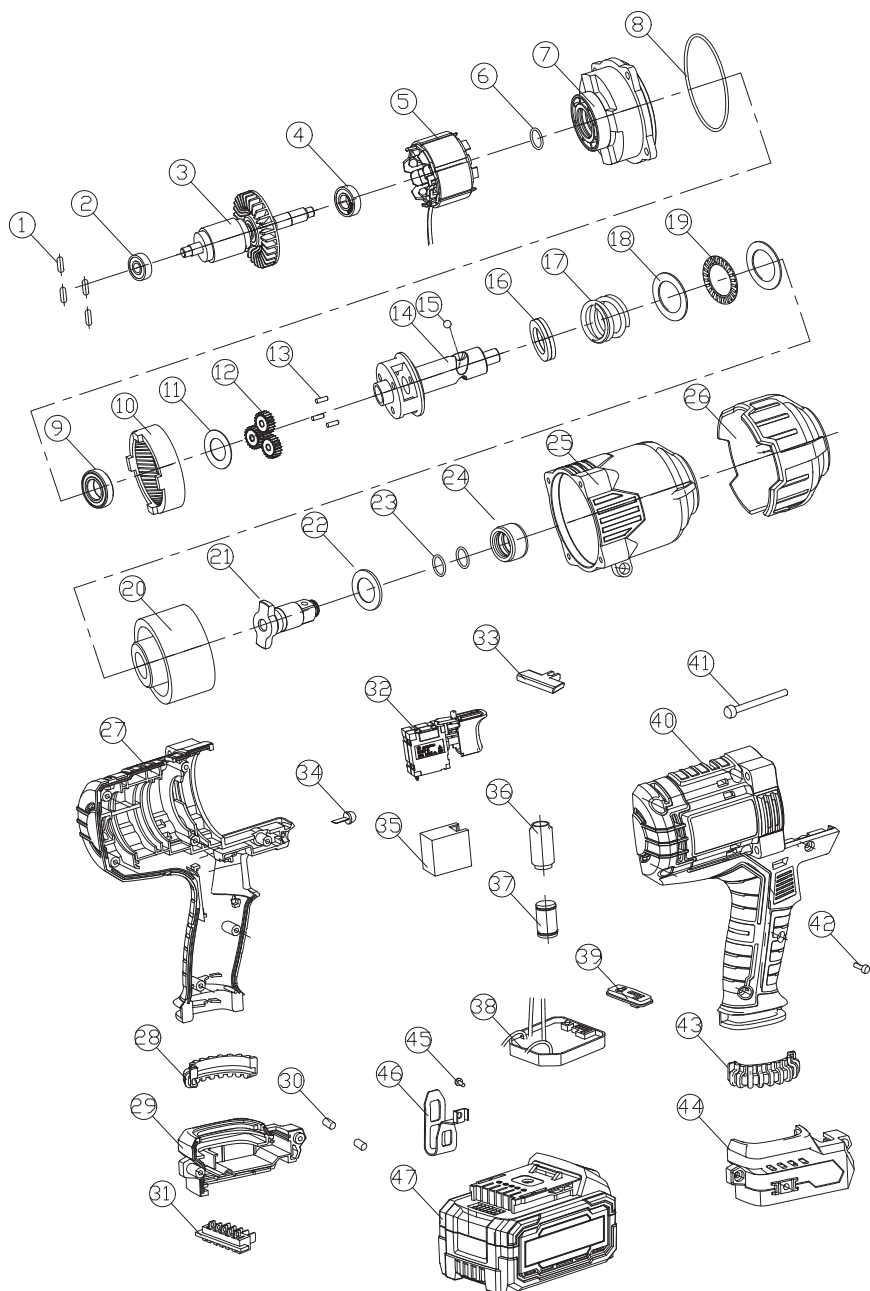
DISPOSAL

At the end of their useful life, the tool and packaging must be disposed of in accordance with the regulations in force in your area.

Do not dispose of power tools in household waste!

Do not dispose of batteries in municipal waste, do not throw them into fire or water! Batteries should be collected and recycled or disposed of in an environmentally sound manner.

CXEMA / SCHEME CIW30/4.0-PRO-2BL



СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи электроинструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

Повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электроинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ремонт, устранения недостатков в электроинструменте осуществляется в течение 45 (сорока пяти) календарных дней.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия. Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

WARRANTY SERVICE CONTRACT

This warranty does not limit the legitimate rights of consumers granted to him by the current legislation.

The stable operation of the tool is guaranteed if the buyer complies with all the rules of operation, transportation and storage established by the operating instructions.

Claims on completeness and appearance are accepted only in the store when buying the product.

Warranty claims are considered only if the original warranty card and product receipt are correctly filled out.

The warranty period is 12 months from the date of sale of the electronic tool.

During the warranty period, it is eliminated free of charge:

Damage caused by the use of low-quality material, assembly defects caused by the fault of the manufacturer.

The warranty does not cover:

For mechanical damage (cracks, chips, etc.) and damage, penetration of foreign objects into the ventilation grilles of the electronic tool, as well as damage resulting from improper storage (corrosion of metal parts).

To tools with derangements resulting from overload or improper operation, if the armature and stator fail at the same time, to the use of the tool for other purposes, instability of the power supply parameters.

Damaged as a result of improper transportation, careless handling, accidents, actions of third parties or force majeure (fire, thunderstorm, flood, etc.).

For quick-wear parts (carbon brushes, toothed belts, rubber seals, oil seals, protective covers, grease, etc.), as well as for replaceable accessories (cartridges, batteries, charger) and replaceable quick-wear tools.

Natural wear of the tool (complete depletion of the resource, external and internal severe clogging or internal concrete, brick, ceramic, stone dust).

For a tool that has been opened or repaired independently during the warranty period.

For power tools used for business or professional purposes.

The warranty does not provide for periodic maintenance.

Repair, elimination of deficiencies in the power tool is carried out within 45 (forty-five) calendar days.

Familiarized with the technical capabilities of the product. I agree with the terms of the warranty and quality agreement. I confirm receipt of the product: serviceable, fully complete, tested in my presence.

I have no complaints about the appearance.

Buyer's signature _____

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия_____

Заводской номер_____

Торговая организация_____

Город _____ ул. _____

Тел.: _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- Сервисный талон
- Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки
- Паспорт изделия

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

Производитель-экспортер:

ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортёр:

ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

SERVICE CARD

Product name _____

Factory number _____

Trade organization _____

City _____, street _____

Tel: _____

Date of sale _____

Seller's signature _____ Stamp _____

Warranty period _____ months from the date of sale.

During the warranty period, all defects caused by the manufacturer are eliminated free of charge.

To contact the service workshop, you must present:

- Service card
- The original of the product or cash receipt with the date of purchase
- Data sheet of a product

Buyer's signature _____

Attention!

When selling power tools, all fields of the warranty card must be filled in. Incomplete or incorrect filling of the warranty card may cause the refusal to fulfill warranty obligations.

Manufacturer-exporter:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street, Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer:

ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru

INDUSTRIAL N1 SERIES ONE

Производитель-экспортер: ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортер: ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

Manufacturer-exporter: YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address: UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street,
Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer: ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru